

Sy-li spěval,  
Pilnje dělal,  
Strowja če  
Swójbny statok  
A twój swjatok  
Zradny je.

Za staw sprócy  
Napoj mócy  
Lubosć ma;  
Bóh pak swérny  
Préz spař merny  
Čerstwość da.



Njech ty spěvaš,  
Swérnje dželaš  
Wšedne dny;  
Džené pak swjaty,  
Duši daty,  
Wotpođu ty.

Z'nejebjes mana  
Njech či khmans  
Žiwnosć je;;  
Žiwa woda,  
Kiž Bóh poda,  
Wokrěw če!

F.

## Sserbske njedželske lopjeno.

Wudawa šo kóždu šobotu w Smolerjez knihicjischczeřni w Budyschinje a je tam sa schtwórtlétu pschedplatu 40 pj. dostacj.

### 15. njedžela po šwjatej Trojizy.

1. Kor. 7, 29—31.

„Tón cžaž je frótki. Dale šu to moje myſle: kotsiž žony maju, so cži býchu byli, jako býchu žanych njemeli; a kotsiž płacža, jako býchu njeplakali; a kotsiž šo wježela, jako býchu šo nje-wježeli.“

Wschitko nětke ſhwata. Na polach je nusne. Wojo-wacj, raný wobalecz rěla ſ napinanjom wšchěch mozow. Wono je, kaž býchmy dženja ſ japoschtołoweho rta ſkyscheli: „Tón cžaž je frótki.“ To klineži hewak pschi kónzu lěta jažnje a móznje — kaž je tež naſche Bože ſłowo ſa teſt na wobsamknjenje lěta wot wýshnoſcze ſobu poſtajene. Haj, kónz ſa wšchěch pschińdže. Ale kaž nětke w tychle cžejkach wſcho rěči: Wukn mandželſtwo a jeho ſbože, horjo a wježele, ſamóženje a zýly ſwět ſa ſnadny wobhladowacj. Naſch cžaž a naſche žiwenje wobhladujmý najprjedy jako Boži dar!

Bože dary je nam tole lěto ſ nowa pschinjeklo! Skoro wſcho běſche rjane narostlo, ſo je nam wutroba ſo ſradowała! Žnjowa džakowna njedžela je nam ſažo wobradžena! Jako pak nětke tak wětr zýchnowaſche a naſymy pschikhad pschipowjedži, jako ſchtomy ſe ſemje ſtuwala abo haſoſy wotlama a jich plody wſchě dele ſtſchažy, dha běſche nam tež ſažo, kaž býchmy ſo dopomili: Wono móže ſo tebi tež wſchitko wſacj. Naſkraſ-

nishe ſbože doma je dobre mandželske žiwenje, „fromny muž, fromna žona“. Tež ſwjaty Pawoł, hacj runje ženje njewoženjeny, to wě. Wón tež pschecžimo woženjenju a mandželſtwo, kiž ma Boži ſygel a ſlubjenje, ženje žaneho ſłowa prajil njeje; ale rječi: „Ssyli bjes žony, dha njepytaj žonu; hdyz ſo woženish, njeshrēſchish ty!“ Kóždemu połnje wolu wostaji. Tola to jene měni: w cžejkim cžažu budže njewoženjeny bóle bjes staroſcze dla pschichoda a tež bóle khmany, ſo na bójſte a wězne ſkožicj a hotowacj. A to je tež myſl jeho ſłowa: „Kotsiž žony maju, so býchu cži byli, jako býchu žanych njemeli.“ Naſchi lubi młodži mužojo maju ſwoje mandželske wopuschczęcie, hdyz do wójny czechneja. Naſchi hžom starschi nanojo wot cžrjodki džecži ſo wottorhnyce, ſo býchu ſa ſbože a ſdžerženje wózneho kraja ſlužbu cžinili. Tu je nětke wjèle hórkoscze a bołoscze. Tu rěka, ſo pschewinycz. My ſkyschimy: Wysche hacj mandželſtwo nětke wěz naſcheho luda ſteji. Wohladacze ſo ſažo, kiž ſeže ſo tu lubo měli a ſwój raj ſebi twarili na ſemi? Bóh to wě. Ale hinač njeje: „jako býchče ſo wjazy njemeli“, macže ſo wobhladowacj wuknycz. A my w domje a mandželszy wſchitzu nimamy tak na ſebi wižacz, kaž by dale nicžo wýshchchego na ſwěče njebýlo. Wobhladujmý cžaž a žiwenje jako Boži dar najprjedy! Tamny w pschirunaju rječi: „Ja ſym ſo woženik; tehodla pschinę njemóžu.“ Sa teho běſche žona, mandželſtwo, a prajmý to khroble, lóscht cžela a žadosež tuteho žiwenja to najwyschcze. O njemóža jowle tež cži frejni

żebi to k wutrobje wscz: Njeħladajcze jeho saħodnijch żadostċow. Poħbeħnizze żo do wyħolosczę. Kónz junu wescze pslim: derje temu, kiż je żo s czażom wot teho l-oħsxa wottorħował, kiż je s kschidkami duščie bħdil pslim Božim trónje!

Kač tajke smyħljenje tebje wěsteho a kylneho czińi! Płakanie a wjeħselenje tebje w najħubusħej dušči njerostħaħx ani njesamyli! Mih mohli hiżom s poħladañjom na naħħix rjeķoħszy żo bēdżożejha a na kewawniħejżu czerpjazzix kynow luda to wuknycż: Płakacż każ by njeplakal, żo wjeħelicż każ by żo njevjeħelit! Jim mohla żo psched bitwu wutroba farżecż, hdyż wjedža, so do żmijercze dże. Nekotxi, schto wě kač wjele? tam leżo wostanu. Budu to ja? żo prascheja! A je jidu dženja kalka psliesħonowała, ġnanno jidu jutteż trjechi. O kajka njeħnuta ma myħbl a wutroba pslim farżenju a fastyskanju każ pslim dobycżu a pscherpusħeżenju wostacż! Myħbl żebi, kiż domach s meroġ żiżjenje wuziwaħ, na nich! Niedaj żwojim kyllam też dobycż, hdyż ġnanno czi cżejkie myħble pslim, haj hubjena nowina żo tebi s daloka pslinnejhe. Tid-dyrbiżiż wjedžecż: Wschudżom w dobrym a skym żo Boże pucze fżejja. W naħħim czażu mamu s nowa prawje shonicż, schto to rēla. Haj, s Bohom pħakaj, s Bohom żo wjeħel! Hisħeżże żu pslēzo wjele tajfik, kiż s njerostomom wystoja, kiż też psches tele domapptanje żo njeħadża k cżichemu, povożnemu kħodżenju pohnuż dacż. O njecżerċe każ njerostomni, njeħożżiż do żwēta. Kiż żo żmexx wjeħelicż, cziń to w dobrej myħbl li a kħiesċiżjanska wérje. Psħekrażnejne woblicżo, w Bożi woxixiżnena wutroba to je, schtoż ma kħiesċiżjan sa najwxsħiżi poikkad. Prħażebha Wilhelm 1813 do żwojego dženika ras w septembru, jako bësże Napoleon hisħeżże straschny, napiżsa — mono bësże na jejnny 28-lētnym narodnym dnju: „Bożo, sczii mię jeno dobru sa żwoje njeħjeżha, potom je wħiżo hisħeżże wjeħele na kónz. Bożo, hisħeżże jenu prōstwu: Bożo, żohnuj mojih lubiħi a sħaż-żejj iħiż mojimaj starħimaj wħiċċi, a daj cżlowiestwu bōx żwobodu a sħotu mér.”

Tak džeja w dobrych cżlowieckich wutrobach żadañja psches tuton żwēt k nēċżemu wħiċċhemu. Wescze, we żwēcie mamu wsħitx żiżże ġiġiżiż a powołanie. Wsħie żiżże możu mamu jidu naħożież, so bixxim żiżże pslisħluħħosz dopjelniżi a s cżejżju wobstali! Ale pslēzo jaħo jafo czi, kiż żu do Bożego kralestwa powołani. S nowa mohli na tammyn pokasacż, kiż rjeħnu: „Ja kym żebi polo, por spħahaw wolo kippli; prošču, samoli mię.” Czi mējachu żiżjenje a myħbl sa tuton żwēt — wón bësże jim to najprēnsche a jenicżżi wulke. Kač hinak naħħi Pawoł rjeħnej: „Kotsiż kipu ja, ja k oħi kipu to żame njeħo bixxu; a kotsiż teħo żwēta wuziwa ja, so bixxu jeho slē njeħużi-wali!” O kajka hnada, wsħon czaż, też naħħi nētke, wsħie daxi, też naħħe samόżenje jafo s Boha date wobħladowacż! Każe nēsħto dobre, s cżistimaj rukomaj a żwietnej dušču s nim wobħadżecż; kač dolho je masi, twoje kubla? Praschej żo bratrow w Prussej a Elsassej, hdyż żo jidu wħiċċi spalih! — Bożo, wodż żam, sczii naħi, każ żo tebi lubim.

Għamjeń.

M. w M.

## W krajnej nūsh.

Niejs' Efraim mój lubiż żyn  
A lubowane dżecżo?  
Haj, króna moja wón je żdyn,  
Mi w wocżomaj żo żwiegħo;  
Je wokowa też serniżka  
A rōža moja nadobna,  
Je wustwolena moja.

Ja kħiżi twoje skorżenje  
A frudne żałoġenje:  
„Mój Bóh tón u tħo khosta mje  
A dawa saplacenje,  
Wón s protom w domach pyta mje,  
To mīda je moja saweċċe  
A plód wsħieħi mojih hrēħow.”

Ja kym wasiż Bóh, to wopomnixx!  
Ja dżerġu, schtoż kym kħubil;  
Pslim mojih kħolwach wostanje,  
Ja żwernoscż njejjhim kħubil.  
To shoniż dħirbi Efraim  
A kħwalicż s hlożom wħiżokim  
Wishu moju bōjsku żwernoscż.

Ja żwoju spominu pslisħahu  
A s njeje njejjhim panjal,  
Hdyż kym cze s lutej dobrotu  
Wishak stajnje k żebi cżahniż.  
Dżach: Thi żu w mojej wutrobje,  
Ja mōznej schit kym sa tebje  
A chzu też węċżejne wostacż.

Se kylnej ruku, poħluchaj,  
Chzu ja klo Wotz cze wodżiż,  
A tebje a twój żiżi kraj  
Chzu żohnowacż a pħodżiż;  
A budżesħ-li mię poħluchacż,  
Dha stajnje budżesħ wużiważ  
Wishu moje żohnowanje.

Hdyż se żwētom pak pscherpużiżiż mię  
A poħluchasħ sli radu,  
Dha pslim idżże w domach pytanje,  
A kħubisħ moju hnudu.  
Hdyż pak żo wrċiżiż s roskacżom,  
Dha chzu też s luthiż żmilenjum  
Sso jaħo k tebi wrċiż.

Nek wobroċzi żo Efraim  
A pslim idżże pħtaż żhnadu,  
Duż wutroba dži moja s nim,  
Chzu siednanje sa swadu.  
Wishon hnaw żo nahle wobroċzi,  
A we wutrobje hori mi  
Sso jaħo mér a hnada.

Duż pōjcże, pōjcże, hrēħniżiż,  
So njetrjeval waż khostacż,  
A podajcże żo do wini,  
So mohli żhnadu dostacż!  
Schtoż s Efraimom do żo dże,  
Tón s Efraimom żhnadu żnej  
A budżet trošċiwanji.

## Wobročenje k Jesuſej.

Běſche we dlějſchej ſaúdženosczi wojerſki wýſchchi, w Barlinje rođeny, ſa čaſz mledoſeže do awstrijskeho wójska ſchoł a pod jara wuwołanym generalom prinzem Eugenom ſlužil. Tutoń wýſchki bě jara ſly a hróſný čłowjek a ſo wo Boha ani jeho ſakramentaj njeſtarasche. Wſchěch předarjow wón ſaniczowasche a nochzvſche ničzo wo nich blyschečz; wón tež ženje do žaneje zytkwje njelhděſeche. Hacž žadyn Bóh je abo niz, to wón nochzvſche hale pſchepytacž, ale bě wježoły, hdžž možesche jeno měrnje po žadoſzach ſtwojeje hréſchneje wutroby žiwý bycž. Sta paſ ſo, ſo wón wójnsku ſlužbu wopuſcheži a ſo do Schwizy poda, hdžž wón we měscze Bernje ſtwoje bydlo wſa. Tudy wón ſtwoje hréſchne živjenje pſchezo dale wjedžesche, ale Knjaz ſeſuſ, kiž wſchitich hréſchnikow pſta, wjedžiſche jeho runje we tym ſamym měscze namacaz. A to ſo na tajſe waschnje ſta:

Wjazy hacž jedyn króč jemu do myſlow pſchińdže: Ty njevérifch do žaneho Boha; — ſak, hdž by tola Bóh byl. Ty ſozpiwaſch Bože ſkowo: ſak, hdž by wón wérne bylo. Tuta myſl ſczini jeho njemérneho; wón paſ ju pſtasche ſtajnje poſlóčowacž, ale wón njemóžesche dobycž. Sunu pſchińdže jemu do myſle: ja chzu tola jedyn króč ſemſhi hicž a chzu blyschečz, ſchto tam předat rěcži. To tež ſo ſta.

Tehdy paſ bě we Bernje runje jara wérjazy ſtarý předar a pſches Bože dopuſcheženie ſo ſta, ſo dyrbjescze wón runje teho ſameho blyschečz. Hížom jeho napohlad, hdžž wón jeho na klečku hicž widžesche, wubudži wulku nutrnoſez pola teho wýſchka. Hnydom we ſtwojej wutrobie ſacžu: Tón předat wéri ſ zylej wutrobu, ſchtož wón rěcži; — ale tajſe czežkoty wón tebi naſkadže? myſlesche ſebi wón tež hnydom pſchi thym. Ale niz tak; wón blyschesche zyle druhe wěz̄y. Tón wérjazy předat rěcžesche we ſtwojim předowanju zyle ponižnje a ſ nutſkownym pſchewidženjom ſtwojeje wutroby, ſak je ſo Knjaz ſeſuſ we luboſči k čłowjekam ſam čłowjek ſcziniš, ſak je wón ſa nich cžerpiš a wumrjel, jich wot hréchow wumohl, a pſchistaji hiſcheze: „Teſho krej je najwožebniſchi balſam ſa wſchitku ſchodus duſchow. Pſoječe, rjekný wón, pójče, kipujče darmo, wý hréſchnizy! wý wuſměwzy! Žadyn hréch njeje tak wulki, ſo by waſ ſeſuſ njemohł wot njeho wuſměwodžicž. Ža móžu wam wobkručicž, ſo móžecze wodacze ſwojich hréchow a prawo džecži Božich tak wěſče doſtacž, kaž ſeže živjenja wěſczi.“ Haj, — myſlesche ſebi tón wýſchki — to je ſa tajſich ludži, kiž ſu pſchezo pobožni a bohabojaſni byli; ale wón bě lědom ſebi tak po-myſlit, ſawoła tón předat: „Pſoječe, wý ſprózni a wobčeženi, tajſh runje nětſole ſeže, wón waſ njewotſoreži!“ Tole džesche temu wýſchschemu pſches wutrobu. Ža chzu, rjekný wón pſchi ſebi, ſpytacž, hacž tutón duchovný wěrnoſez rěcži, byrnjež ſo moje dla zylý ſwět temu ſmjal. Nětſo džesche wón domoj, padný na ſtwojej ſoleni a rěcžesche bjes pſchecpacža k ſeſuſej, kiž bě jemu hacž dotal zyle njeſnaty byl: „Knježe ſeſuſ! je wérno, ſchtož ſhm nětſo runje blyschał, ſo Ty hréſchnikow pſchijimach a ſy ſwoju krej ſa nich pſchelal, dha wopokaž jo tež nađe mnū!“ — Knjaz ſeſuſ, kiž ma wjeſele nad hréſchnikom, kiž poſluto cžini, da to tež jemu ſhonicž. Tón wýſchki bu hacž na ſylý hnuth a jeho wutroba ſacžowasche, ſo ſeſuſ ſawěſče hréſchnikow a tež jeho, teho ſkótnika, pſchitwoſmje. Wý móžecze ſebi myſlicž, ſak wjele ſylów wón na to roſliwasche, ſo bě ſkoty čaſz ſwojeho živjenja tak njekmanje nałożil a ſwojeho lubeho ſbóžnika ſe ſwojimi wjele hréchami tak boſinje ſrudžit. A wot teho čaſza lubowasche wón jeho, ſlužesche jemu ſ zyle wutrobu a pſtasche tež druhich k tajſemu wobſbožczemu ſpóſnacžu pſchivjescž.

## Snamjo ſbóžnika.

Glawny rěſbar Dannecker, kothž w lěcze 1941 ſemrje, dwe lěcze doļho na jenym ſnamjenju ſbóžnika džělaſche. Taſo mějeſche jo dohotowjene, ſo wón malu holcžku woprascha: Šchtó to je? Holcžka na ſnamjo hlaſasche a potom rjekný: „To je někajti wulki muž!“

Rěſbar ſpóſna, ſo je ſnamjo ſmyſlik; wón ſ nowa na ſtwoje dželo džesche a na tym ſnamjenju hiſcheze ſchecž lět doļho dželaſche. Potom da wón tožamo džecžo ſaſo ſawołačz, ſo by ſebi to ſnamjo wobhladało. A jaſo wono pſched nim ſtejeſche, ronjachu ſo ſylý po džecžowymaj lizomaj a wono džesche: To je tón, kothž je praſil: „Daježe džecžatlam ſe mni pſchińcž a njewobařicž jim; pſchetož tajſich je njebijſke kraleſtvo.“

Dannecker ſo nad tym jara ſwježeli; pſchetož wón běſche ſnamjo wudypaſ, w kothymž ſo Khrystuſ ſpóſna.

F.

## Rowny kamjeń.

W Pomorskej, hdžž žolmý Ranischeho Morja kraj macžeju, leži zytkwinka wjež, na kotrejež pohrjebnischču pod ſelenej hórkou hólčez wotpočzuje, kiž běſche jenicžke džecžo, hordosče a nadžija ſtarſcheju byl. Myſl bohateju ſtarſcheju njebijſche dolho ſa wěčnym pſtala. Duž pôžka Bóh ſ khorocžu diſtheritis ſmjeritneho jandžela do tamneje wžy. Tež pola doma bohateho bura ſ jenicžkim džecžom wón nimo njeñdžesche.

W ſadwelowanju bědžeschtaj ſo ſtarſchej wo živjenje hólčez, ſublowſkeho herbu; ale wón wumrje, jaſo bě předy na džecžaze pohožne waschnje ſtarſcheju troſtowaſ a na njebijjo poſkaſ. Džecžowe poſlednje ſkowa ſtarſchimaj ſ pomjatka njepſchińdžechu, wone we wutrobie ſorjenjow nabychu; ſkóčnje ſo k Bohu wobročiſchtaj, a nětſo ſroshniſchtaj, ſchtož běſche jimaj Bóh pſches džecžowu ſmjericž praſicž chyžl, a taſ ſapiňaſchtaj na rowny kamjeń: „Waschego živjenja dla je mje Bóh předy waſ ſem pôžkal“ (1. knihi Mójſaſzowe 45, 5).

F.

## Troſchť.

Žolmy wulke, nawalne  
Schumi morjo howrjate:  
Njeſtrachuj ſo, wutroba,  
Bóh je twoja ſkłoba!

Mroki cžorne padaju,  
Wſchitke hwědy haſle ſu:  
Njeſtrachuj ſo, wutroba,  
Bóh je twoja ſwětlina!

Staroſć, horjo czežkej ſtej,  
So ſo noſy ſhablatej:  
Njeſtrachuj ſo, wutroba,  
Bóh je twoja ſepjera!

K. A. Fiedlef.

## Staroſzowlamat.

Sedyn ſ tých knjewow, kotsiž raſ pſchi jenej hoſčinje ſedžachu, ſwojeho ſužoda proſchesche: „Podajcze mi tola tamle tu ſchwiznu bleſchu! To je moja ſwucžena družina, tón prawy a woprawdžity staroſzowlamat. Schleſza wot njeho hížom džiwý cžini. To je tola wérne žohnowanje, móža-li ſo staroſče we winje ſatepicž a do ſabycža ponóricž.“

Duż stary knies, jemu snapshecza bedzacy, swoj hłob poświeże a dżesche: „Pschecziwo temu dawa so ręczecz. Ta szym ras czitał, so powietrownizy, też pschi najwyschczej jesię, tola te bęle, nęzne homski pschezo hiscze wyżoko nad swoim powietronjom widża. A maczeli Wł, mój pschezel, kajszkuliż horjo, kotreż Włac do hłubin duszche jima, potom mózecze do swoje starosców lamariskej schlenzy pohladowacż, tak hłuboko hacż chzecze, Wł budżecze swoju tycznoscę pschezo hiscze boloscziwje saczuwacż. Wona pschezo wysche wostanie a szabi ponörjenje lubicž njedawa. Genickeho wérneho a wopravdziego starosców lamarja mjenuje nam japoschtoł Pětr s tym wuprjenjom, kotreż so huczischo wurjekuje dyżli wuwjeduje: Wschitku swoju staroscę cziżnicę na Boha; psch etoż wón so sa waż stara!”

F.

## Móz modlitwy.

Niebocziczi konsistorialny radziczel D. Kant a w Mnichowje powjeda we swoim žiwienjopisu też jedyn czaħ wo mozy modlitwy a to s čaħsa swojego dżecżatstwa, jako bę nēhdże 7 lét starh. Wón tam takle piše:

„Nasch malh bratsik Rudolf bęsche wurjadnie rjane dżeczo, ludżerjata hlojčka s blyscieżathmaj wóczkomaj a schibale lubosnym pohladom. Macz jeho po sdacżu zyle woħebicze lubowasche, a my wjschitzy na nim wiżachmij. Duż nadpadże naschego lubuska żmijertna khoroscę a jeho wot naż wsa. Pożledni wjecżor buxmy my sażo dyżli hewaq do loża pōżlani. My wulkoċċ stracha zyle njesnajachmij, ale staroscę wo małego bratsika mi wużnejż njeda. Duż wotewrichu so cziżche durje naschje spańneje stw. Man do njeje fastupi a padże na swojej koleni. Ta blyscieħħ, tak wón s tħepotazym hlożom wo žiwjenje swojego dżecżesa proschesche.

Cżehodla pjelnitej so mojej woczi se blyssami pschi spominjenju na tónle dawno sañdżenym wokomil? Mrejaze dżeczo bęsche mój bratr, mōller bę mój nan. Mi je, jako budżishe mje tehdj bołosz žiwjenja do wutroby trjedila. Tola saczuch też tajki czaħ lubosče s swojemu nanej każ żenje prjedy, a s dobom też s njejskemu Wotzej, kotrehoż wón proschesche.”

Modlitwa starscheju w potajnym je roża, modleńska pōsnacze starscheju psched dżecżimi paż żłonczny blyscieħ, w kotrymajż lubosz a wera dżecżi spodźiownie rosczetej. Hdżej je s domom modlitwa, tam je prawa czechnidba.

F.

## Sa dżenja.

Szwerny rjemjeħnik bęsche pschi wukonjenju swojego powołania s rebla padnij a szabi pschi tym nohu slamał. Ta myħbl, so budże sznano dolho na leħwo sputanu a sa kózde dżel o njeħħmanu, cżwilowasche jeho jako pilneho szwibneho nana bôle dyżli wjschitka bołosz. Tażo bę starh lěkar, kotrjż teho muža lěta dolho snajesche, sleinik pschepħtal a prēni wobwjas seżiniż, so wón struchle woprascha: Prajże mi, knies lěkarjo, tak dolho smęju sznano leżecż?”

Lěkar pschecżelnie na njego pohlada a snapshecżiwi: „Sa dżenja jeno jedyn dżen, lubi pschezel!”

Wokomik sniesbożenih misħtri mjelżesche. Potom jemu ruku poda, prajiz: Wł macże prawje, wono je czeżko dość sa dżenja a by blosnje bylo, szabi wutrobu se staroscżu wo pschichod hiscze bôle poczeżicż. Ta chzu sa dżenja smierom leżecż a wscho dalisħe lubemu Bohu pschewostajicż.”

Jeno sa dżenja! Hdji blyċċu tola prawje wjelle wħobihx khorix a kħiżnoscherjow szabi to prajicż dasi, jeno sa dżenja swoj kħiżiż

sczerpliwe na so wsacż a cziżche wudżerżecż w tej mozy, kotreż je jem sa dżenja data, město so docżażnej bħabiq a struchħiċ ċinijż s tym praschenjom: „Knieże, tał dolho?” S wjetsha wschitħiż szabi swoje horjo s tym wulżi poczeżuja, so pschichodne brēmja se swojej staroscżu k pschitomnemu czinja a szabi tał kħiż, wot Boha napolozjeni, szami podwojeju.

F.

## Wschelake s bliska a s daloka.

Wot naschje wokolnośče a też wot naschich Serbow lubowanu lětny misjonijski szwiedżenij szweczesche so sañdżenu njedżelu w Małym Bjelkowje. Szwiedżenisse pređowanje dżerżesche knies misjonijski inspektor Baudert. Wón wułanzi, so pschi wschelak sadżewiak, kotreż so misjonijsku skutkowanju napscheczo staja, wono tola na swieħelaze waschnie poħrażu. Duschow, ja kotreż so w tu kħwilu misjonijsko bratrowskeje woħadha stara, je 107 000. W popołdniszej shromadżisnej powjedachu misjionarojo wo swojich nashonjenjach w misjonijskim dżele; misjoner powjedasche wo swojich nadendżenjach w Surinamje, misjoner Ribbax dowiedże poħlucharjow na polożwojego skutkowanja w Himalaya a misjoner Moths ręczesche wo swojich nashonjenjach mjes Rafframi. Woħebje so poħasa na njeħħeschċijskje sadżerżenje Tendżelčanow. Woni drje pschezo powjedaja wo kħiesċijsjanstu a misjonijsje, ale so njeħħanbuja, so se swojimi woħakami dobhywacż do misjonijskich stazijon; haj Tendżelska, kiż chze bratrowski evangelisti lud bheż, eżorniħiow pschecżiwo nam nascċiwa. Knies biskop Brockenhagen skoneżnu modlitwu wuspēwa. Tak so rjant szwiatocżenij szwiedżenij wobsamknij. Kollektu wunjeże psħex 400 hrivnow.

## Hudančko.

Krażna luczka je mi snata,  
Wschitħiż ludżo widża ju,  
Si je mōdra barba data,  
Wulka je, njej' k mērjenju,  
Kajkaż dżenja widżecż je,  
Tajfa bę a wostanje.

## K rospominanju.

Boże słowo budż twojej duszhi świętło, móz a trošč; pschewodna gwęsda, kiż czi pucż k njebju poħasuje.

\* \* \*

Słek świędomnie je skórżbnik, śudnik a fat w jenej woħobje; wono kózdemu czerpjenju żahadło, kózdej róži czerń dawa.

\* \* \*

S werońsczu swoje zyle žiwjenje wobstejish; se tħu husto lědy hodżinu.

„Pomhaj Bóh” njeje jenoż pola kniesow duchownych, ale je też we wschelak psched awarniach „Serb. Nowin” na wsach a w Budyschinje dostacż. Na sħiġi wórcżi sħiġi wón 40 pj., jenotli we cziżiż a so sa 4 pj. pschedawaju.